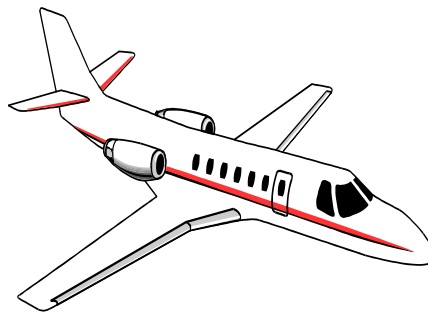
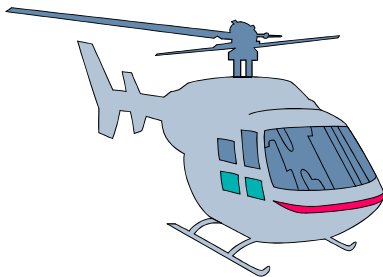




**Monthly Report
July 2004**

**Rapport mensuel
juillet 2004**



**Aircraft Movement
Statistics**

**Volume 2
Airports without Air Traffic
Control Towers**

**Aviation Statistics Centre
Statistics Canada**

**Statistiques relatives aux
mouvements d'aéronefs**

**Volume 2
Aéroports sans tours de contrôle
de la circulation aérienne**

**Centre des statistiques de l'aviation
Statistique Canada**

TRANSPORT CANADA - TRANSPORTS CANADA
AIRCRAFT MOVEMENT STATISTICS
STATISTIQUES RELATIVES AUX MOUVEMENTS D'AÉRONEFS

July 2004 Juillet
Volume II

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

	<u>Page</u>		<u>Page</u>
HIGHLIGHTS		FAITS SAILLANTS	
INTRODUCTION	i	INTRODUCTION	i
<u>AIRPORTS WITHOUT AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS</u>		<u>AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE DE LA CIRCULATION AÉRIENNE</u>	
<u>Tables:</u>		<u>Tableaux:</u>	
Days Reported.....	1	Jours rapportés	1
25. Aircraft Movements by Class of and Type of Operation	2	25. Mouvements d'appareils par classe de vol et Type d'exploitation	2
25A. Aircraft Movements by Class of and Type of Operation (Manitoba Report)	4	25A. Mouvements d'appareils par classe de vol et Type d'exploitation (rapport du Manitoba)	4
26. Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plan	5	26. Mouvements itinérants par groupe de poids et Groupe motopropulseur	5
<u>Glossary of Terms</u>	7	<u>Lexique</u>	8

In presenting tabular data in this publication, the following symbols are:

- .. figures not available.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.

This publication was prepared by the Aviation Statistics Centre, of the Transportation Division, Statistics Canada under the general direction of Gord Baldwin, Director, Transportation Division, and Robert Masse, Chief, Aviation Statistics Centre. Kathie Davidson, Maureen De Souza, Norman Guindon, John Scollie, Lily Jan and Sylvie Savard contributed to the preparation of this publication.

The Aviation Statistics Centre publishes the AMS under the authority of Transport Canada at:
http://www.tc.gc.ca/pol/en/Policy_Air_Menu_Page.htm

The cooperation of all airport personnel is gratefully acknowledged. Questions or comments on this publication or the data presented here are welcome. Please contact Aviation Statistics Centre, Statistics Canada (1-866-500-8400). Internet: aviationstatistics@statcan.ca.

NOTE: The statistics for the Airports with Air Traffic Control Towers or Flight Service Stations are released in TP 141 - Volume 1.

December 2004

On fait appel aux signes conventionnels suivants pour présenter les chiffres des tableaux:

- .. nombres non disponibles.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de Gord Baldwin, directeur de la Division des transports, et Robert Masse, Chef, Centre des statistiques de l'aviation. Kathie Davidson, Maureen De Souza, Norman Guindon, John Scollie, Lily Jan et Sylvie Savard ont contribué à la préparation de cette publication.

Le Centre des statistiques de l'aviation a l'autorisation de Transports Canada de publier ces données au:
http://www.tc.gc.ca/pol/fr/menu_transport_aerien_en_politiques.htm

Le concours du personnel affecté aux aéroports est grandement apprécié. Toutes questions ou commentaires au sujet de cette publication ou les données sont bienvenues. Prière de communiquer avec le Centre des statistiques de l'aviation, Statistique Canada (1-866-500-8400). Internet: aviationstatistics@statcan.ca.

NOTE: Les données aux aéroports avec tour de contrôle ou stations de services de vols seront présentées dans le TP 141 - Volume 1.

Décembre 2004

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its client in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service, which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses and governments. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

HIGHLIGHTS

July 2004

AIRPORTS WITHOUT CONTROL TOWERS

- In July 2004 the number of landings and take-offs at the Canadian airports without control towers totalled 74,510. The itinerant category represented 75.2% of the total movements and the local category represented 24.8%.
- Goose Bay was the most active station in both the overall and itinerant classes of operation with 4,090 movements. The local category was led by Guelph with 3,922 movements.

FAITS SAILLANTS

Juillet 2004

AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE

- Le nombre total de décollages et d'atterrissages aux aéroports canadiens sans tour de contrôle s'est chiffré à 74 510 en juillet 2004. La classe itinérante représente 75,2 % du trafic global tandis que la classe locale en représente les 24,8 %.
- La station de Goose Bay a été la plus affairée quant au trafic global de même que pour la classe itinérante avec 4 090 mouvements. Guelph a dominé la classe locale avec 3 922 mouvements.

**Comparison of Aircraft Movements at Airports Without Control Towers
with the Same Period a Year Ago**

**Comparaison des mouvements d'aéronefs aux aéroports sans tour de contrôle
avec ceux de la même période l'année précédente**

	July 2004 Juillet	July 2003 Juillet	% Change Variation en %	Year-to-Date Total Depuis le début De l'année 2004 2003		% Change Variation en %	
Number of Airports in Survey	105	109		105	109		Nombre d'aéroports recensés
TOTAL	74,510	76,973	-3.2	337,670	389,795	-13.4	TOTAL
Itinerant Movements:							Mouvements itinérants:
Air Carriers	37,209	38,238	-2.7	183,021	198,620	-7.9	Transporteurs aériens
Other Commercial	5,020	4,340	15.7	22,296	17,276	29.1	Autres vols commerciaux
Private	9,338	9,335	0.0	34,431	37,844	-9.0	Privés
Government							Appareils officiels
- Civil	2,375	2,070	14.7	9,515	10,040	-5.2	- civils
- Military	2,119	1,817	16.6	7,203	6,702	7.5	- militaires
Total	56,061	55,800	0.5	256,466	270,482	-5.2	Total
Local Movements:							Mouvements locaux:
Civil	18,372	21,122	-13.0	80,753	117,667	-31.4	Civils
Military	77	51	51.0	451	1,646	-72.6	Militaires
Total	18,449	21,173	-12.9	81,204	119,313	-31.9	Total

INTRODUCTION

Airports Without Air Traffic Control Towers

Survey Universe

The statistics in the section are for the number of aircraft movements reported to the Aviation Statistics Centre (ASC) by airport and carrier personnel, members of flying clubs and employees of various levels of government at airports without control towers across Canada. There are approximately 6,000 aerodromes in Canada, including land (runways and/or heliport) and water facilities. Of these, approximately 1,300 are airports operating under licences issued by Transport Canada (including those listed in TP 141 - Volume 1 and most of those listed in this publication). Criteria for inclusion in this publication are the size and scope of operation and importance in establishing regional traffic patterns.

Coverage

The statistics appearing in the section were compiled in most cases from Daily Air Traffic Records received by the ASC. The data for 19 of the Manitoba airports are submitted by the Department of Highways and Transportation of the Manitoba Government on the Manitoba Airport Activity Summary (See Factors Influencing the Data). For the airports which use Daily Air Traffic Records, all but one use Form 06-0065. The remaining one airport uses the same forms as airports with air traffic control towers (Forms 28-0010 and 28-0022).

Methodology

The Daily Air Traffic Records (Form 06-0065) are designed to capture three data items for each aircraft arrival and/or departure for itinerant movements, and two items for local movements. Section A of the Record dealing with itinerant movements reports the following information for each movement:

- (a) the aircraft registration or air carrier code and flight number;
- (b) the aircraft type;
- (c) the last station before landing at the reporting airport or the next station after take-off.

Section B of the Record provides for the reporting of the number of local civil and local military movements for each day.

The Airport Activity Summary submitted monthly by the Manitoba Department of Highways and Transportation provides monthly airport totals for the following four categories: scheduled, other commercial, private and local, and government civil and military. These data are published in Table 25A under the itinerant movement categories of domestic carrier, other commercial, private and government civil. Since this form does not include a breakdown by weight group and power plant, these airports are not listed in Table 26.

INTRODUCTION

Aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne

Univers de l'enquête

Les données statistiques à la section s'appliquent au nombre de mouvements d'aéronefs rapportés au Centre des statistiques de l'aviation par le personnel affecté aux aéroports, le personnel des transporteurs, les membres des aéro-clubs et des différents gouvernements employés pour le compte des aéroports opérant sans le concours d'une tour de contrôle à travers le Canada. Il y a approximativement 6,000 aéroports au Canada incluant des facilités sur terre (Pistes et/ou héliport) et sur les eaux. De ceux-ci, approximativement 1,300 sont des aéroports opérant avec des permis qui proviennent de Transports Canada (inclus ceux énumérés dans le TP 141 – Volume 1 et la plupart de ceux énumérés dans cette publication). Le critère pour l'inclusion des données dans cette publication est la grandeur et l'importance des opérations pour déterminer les patrons régionaux du trafic.

Champ de l'enquête

Les statistiques qui apparaissent dans la section ont été calculées à partir de données rapportées dans la plupart des cas sur des rapports quotidiens des mouvements d'aéronefs reçu par le C.S.A. Les données pour 19 des aéroports du Manitoba sont soumises par le Ministère des transports routiers et transports du gouvernement du Manitoba sur des formules sommaires et l'activité aux aéroports (Voir facteurs influents sur les données). Pour les aéroports utilisant les formulaires Statistiques journalières des mouvements des aéronefs, tous à l'exception d'un utilise le formulaire 06-0065. L'aéroport utilise le même formulaire que les aéroports avec tours de contrôle (Formulaire 28-0010 et 28-0022).

Méthodologie de l'enquête

Les Rapports quotidiens sur la circulation aérienne (formule 06-0065) ont été conçu pour le captage de trois ensembles de données se rattachant à chaque arrivée et/ou chaque départ d'aéronef pour les vols itinérants et de deux ensembles pour les vols locaux. La Partie A du Rapport qui traite des mouvements itinérants procure les renseignements suivants à l'endroit de chaque mouvement, soit:

- (a) la marque d'immatriculation de l'aéronef ou le code du transporteur aérien et le numéro de vol;
- (b) le genre ou type d'aéronef;
- (c) l'origine du dernier aéroport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination de vol après le décollage.

La Partie B du Rapport a trait au nombre de mouvements des vols locaux, soit civils ou militaires pour chaque journée.

Le sommaire mensuel de l'activité aux aéroports du Manitoba provient du Ministère des transports routiers et transports de cette province. Ces rapports sont des totaux pour les quatre catégories suivantes: mouvements à taux unitaire, autres vols commerciaux, privés et locaux, et gouvernement civil et militaire. Ces données sont publiées au tableau 25A sous la catégorie itinérante pour transporteurs intérieurs, autres vols commerciaux, privés et gouvernement civil. Comme ce rapport ne donne pas les détails sur les groupes de poids, ces aéroports ne sont pas inclus dans le tableau 26.

Due to revisions, the sum of totals released in Aircraft Movement Statistics - Monthly Report - TP 141, may not equal the annual totals published in the Annual Report TP 577.

The Daily Air Traffic Records are completed on a daily basis and mailed to ASC where they are registered and manually edited for clarity and reliability. Survey respondents are advised by letter or telephone of any undue delays.

The Aviation Statistics Centre maintains a data base of parameter files of current information on all registered aircraft. The storage of this information allows for a reduction in the reporting burden of the survey respondents and limits the element of human error associated with the preparation of source documents.

Other parameter file information includes registered aircraft identifications and their corresponding aircraft types, gross take-off weights, types of power plant (piston, jet or turboprop); whether the aircraft are fixed wing, helicopters or gliders. This information also provides a basis for identifying type of flight (commercial, private and government) and the geographical area in which the flight takes place.

Data Quality and Limitations

Although every effort is made to ensure the quality of the data, the statistics relative to airports where there is no air traffic control tower or Flight Service Station should be used with due consideration for their limitations.

The validity of the source data reported is controlled through the use of computerized edit programs. Identified errors originating with the source documents or with data transmission are manually corrected by ASC editing staff.

To help respondents maintain a high level of accuracy in reporting, the Aviation Statistics Centre issues instructions explaining the various concepts of the required source data and the method of completing the forms. Respondents are also furnished with an "Air Traffic Designators" handbook (TP 143) showing the official Transport Canada aircraft type designators and the designators of various domestic and international air carriers. This handbook and another titled "Canada Flight Supplement" listing various airport codes, serve as reference to ensure the reporting of the proper aircraft identity and the last stop or next stop of flights at reporting airports.

At airports without Towers or Flight Service Stations, survey respondents in performing their various assignments are not always aware of all aircraft movements at their airport. For example, at small airports the airport manager may be responsible for both the administration and maintenance of the station facilities. At some airports the Daily Air Traffic Records are filed by flying club managers who may not be completely familiar with other activities at other areas of the airport.

A cause de révisions, la somme des totaux publiés dans le rapport Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel - TP 141 pourrait différer des chiffres annuels publiés dans le Rapport annuel TP 577.

Les rapports quotidiens sur les mouvements d'aéronefs sont complétés tous les jours et retournés par la poste au Centre des statistiques de l'aviation où ils sont enregistrés et vérifiés manuellement afin d'en assurer l'intégralité et la fiabilité. Les répondants sont avisés soit par lettre ou par téléphone des délais.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier de paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasiner de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants et contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Les informations du fichier de paramètres comprennent des renseignements permettant d'identifier les avions enregistrés et le type correspondant d'aéronef, le poids brut au décollage de chaque aéronef, le type de groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou un planeur. Cette information assure aussi une base pour l'identification du genre de vol (commercial, privé et gouvernemental) et la région géographique dans laquelle le vol prend place.

Normes de qualité et restrictions des données

Bien qu'on s'efforce d'assurer la validité des données quant à leur qualité, il demeure que les statistiques relatives aux aéroports non desservis par une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol doivent être utilisées en tenant compte de leurs limitations.

La validité des données rapportées est assurée et contrôlée au moyen d'un ensemble de programmes de vérification sur l'ordinateur. Les erreurs identifiées qui apparaissent dans les documents de référence ou lors de l'échange des données sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Afin d'assurer un niveau plus élevé d'exactitude dans les données rapportées, le Centre des Statistiques de l'aviation met à l'usage des répondants des directives spécifiques concernant les divers concepts des données requises et les méthodes à suivre pour bien compléter les formulaires. De plus, on leur fournit le manuel "Indicatifs de la circulation aérienne" (TP 143) qui renferme les indicatifs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef et les indicatifs des différents transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier rapport ainsi que celui intitulé "Canada supplément de vol" qui montre les codes des différents aéroports servent de documents de référence aidant à identifier les aéronefs correctement et de bien rapporter l'origine et la destination des vols.

Aux aéroports non desservis par une Station d'information de vol, les répondants à l'enquête ne sont pas toujours conscients de la totalité des mouvements d'aéronefs à leur aéroport vu leurs multiples obligations dans d'autres sphères. Par exemple, dans le cas des petits aéroports, le gérant est souvent responsable pour l'administration et le maintien des installations et services de l'établissement aéroportuaire. De plus, à certains aéroports, les rapports quotidiens de la circulation aérienne sont parfois complétés par les gérants d'aéro-clubs qui ne connaissent pas entièrement les activités qui se déroulent dans les autres centres de l'aéroport.

At airports with flying school operations it is sometimes difficult to record each individual local aircraft movement. In such cases, ASC would advise the airport manager to report local movements based on hours expended in flying training operations. Observations have shown that, on average, six circuits can be made during each hour of flying training. Therefore, 12 local aircraft movements would be counted for each hour of flying training. At stations where the circuits demand a different norm, the respondent will make corrections accordingly.

The "Days Reported" table indicates the number of days reported for the month. Only actual data received by ASC are contained in this publication. There is no attempt to impute values for days where no reports are received.

Factors Influencing the Data

1. Airports in this section which use Forms 28-0010 and 28-0022 are as follows:

Airport

Chibougamau – Chapais, QC

For guidelines regarding assignment of operation code for these airports, see Glossary.

2. Airports reported by the Manitoba Department of Highways and Transportation (see Coverage/ Methodology). Note that these data are not included in the total of Table 25. (See Table 25A.)

Berens River	Pikwitonei
Bloodvein River	Poplar River
Brochet	Pukatawagan
Cross Lake	Red Sucker Lake
God's Lake Narrow	Shamattawa
God's River	South Indian Lake
Ilford	Tadoule Lake
Lac Brochet	Thicket Portage
Little Grands Rapids	York Landing
Oxford House	

3. When comparing monthly data for current year versus previous year, please note that data for the following airports were included in the report for July 2003 but were not included in July 2004:

Bonaventure	Fort Resolution
Earlton/Timiskaming Regional	Hall Beach
Fort Mcpherson	Paulatuk

Data for Coral Harbour and Gaspé are included in July 2004 but were not included in July 2003.

Il est parfois difficile, pour fins des opérations des écoles de pilotage, d'enregistrer chaque mouvement local d'aéronef. Dans ces cas, le Centre des statistiques de l'aviation avise le gestionnaire ou gérant d'aéroport de rapporter les mouvements locaux de manière à ce qu'ils reflètent le nombre d'heures effectuées dans les opérations des vols à l'entraînement. L'expérience et l'étude des données chronologiques démontrent que six circuits peuvent être effectués durant chaque heure d'entraînement au vol. C'est donc dire, qu'on devrait compter 12 mouvements locaux pour chaque heure d'entraînement au vol. Pour les aéroports dont les circuits exigent une différente norme, le déclarant se doit de faire les corrections en conséquence.

Le tableau "Jours rapportés" indique le nombre de jours rapportés pour le mois. Seulement les données reçues par le Centre des statistiques des mouvements des aéronefs sont contenues dans cette publication. Il n'y a aucune imputation des données de jours lorsqu'il n'y a pas de rapports reçus.

Facteurs influents sur les données

1. Les aéroports de cette section utilisant le formulaire 28-0010 et 28-0022 sont comme suit:

Aéroport

Chibougamau – Chapais, QC

Pour vous guider dans les codes d'opérations assignés à ces aéroports, voir lexique.

2. Les aéroports qui sont rapportés par le Ministère des Transports routiers et transports du Manitoba (Voir Champ de l'enquête/Méthodologie). Veuillez prendre note que ces données ne sont plus incluses dans le total du tableau 25. (Voir tableau 25A.)

Berens River	Pikwitonei
Bloodvein River	Poplar River
Brochet	Pukatawagan
Cross Lake	Red Sucker Lake
God's Lake Narrow	Shamattawa
God's River	South Indian Lake
Ilford	Tadoule Lake
Lac Brochet	Thicket Portage
Little Grands Rapids	York Landing
Oxford House	

3. Quand nous comparons les données mensuelles pour l'année actuelle avec l'année précédente, veuillez noter que les aéroports suivants étaient inclus dans la publication de juillet 2003 mais exclus en juillet 2004 :

Bonaventure	Fort Resolution
Earlton/Timiskaming Regional	Hall Beach
Fort Mcpherson	Paulatuk

Les données pour Coral Harbour et Gaspé sont incluses en juillet 2004 mais n'étaient pas incluses en juillet 2003.

AIRPORTS WITHOUT AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS

- - -

AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE DE LA CIRCULATION AÉRIENNE

The following table shows the status of airports participating in the survey by the number of days reported during the current month.

Le tableau suivant montre les aéroports qui participent à l'enquête d'après le nombre de jours rapportés durant le mois en cours.

Airport	Reported days in July	Airport	Reported days in July
Aéroport	Jours rapportés en juillet	Aéroport	Jours rapportés en juillet
Aklavik, NT	28	Kapuskasing, ON	31
Amos Municipal, QC	31	Kimirut, NU	11
Arviat, NU	21	Kugaaruk, NU	22
Atikokan Municipal, ON	31	Lake Simcoe Regional, ON	31
Baie-Comeau, QC	31	Liverpool, NS	18
Baker Lake, NU	30	Lutselk'e, NT	30
Bathurst, NB	31	Lynn Lake, MB	31
Beaver Creek, YT	31	Mayo, YT	31
Blanc Sablon, QC	31	Miramichi, NB	31
Brockville, ON	4	Moosonee, ON	31
Bromont, QC	31	Muskoka, ON	31
Buffalo Narrows, SK	31	Nakina, ON	31
Burwash, YT	31	Nanisivik, NU	25
Cape Dorset, NU	22	Natashquan, QC	31
Chesterfield Inlet, NU	29	North Battleford, SK	31
Chevery, QC	31	Norway House, MB	31
Chibougamau/Chapais, QC	31	Old Crow, YT	31
Clyde River, NU	31	Pangnirtung, NU	31
Collingwood, ON	31	Peterborough, ON	31
Coral Harbour, NU	31	Pickle Lake, ON	31
Dauphin, MB	31	Pond Inlet, NU	22
Dawson, YT	31	Port-Menier, QC	25
Delin�, NT	31	Prince Rupert/Seal Cove, BC	31
Digby Island, BC	31	Qikiqtarjuaq, NU	31
Digby, NS	31	Quesnel, BC	31
Drummondville, QC	31	Rae Lakes, NT	30
Dryden Regional, ON	31	Red Lake, ON	31
Eastmain River, QC	16	Repulse Bay, NU	19
Elliot Lake Municipal, ON	31	Resolute Bay, NU	31
Eureka, NU	31	Rimouski, QC	31
Faro, YT	31	Sandspit, BC	31
Flin Flon, MB	31	Sanikiluaq, NU	23
Fort Frances Municipal, ON	31	Sherbrooke, QC	31
Fort Good Hope, NT	29	St. L�onard, QC	31
Fort Hope, ON	21	St. Theresa Point, MB	31
Fort Liard, NT	17	St. Thomas, ON	30
Fort Simpson, NT	31	Stephenville, NL	31
Fort Smith, NT	31	Stony Rapids, SK	31
Gaspé	31	Swift Current, SK	31
Geraldton, ON	31	Taloyoak, NU	31
Gillam, MB	31	Teslin, YT	31
Gjoa Haven, NU	27	The Pas, MB	31
Goose Bay	31	Trois-Rivières, QC	31
Grise Fiord, NU	20	Tulita, NT	20
Guelph, ON	30	Waskaganish, QC	26
Havre St-Pierre, QC	31	Watson Lake, YT	31
Hay River, NT	31	Welland, ON	31
Hears/René Fontaine Municipal, ON	13	Wemindji, QC	25
Holman Island, NU	31	Whale Cove, NU	19
Igloodik, NU	29	Wrigley, NT	31
Iroquois Falls, ON	31	Yorkton, SK	31
Island Lake, MB	31		

Table 25
Tableau 25

Aircraft Movements by Class and Type of Operation
Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation

July 2004 Juillet

Airports - Aéroports	Total	Itinerant - Itinérants									Local - Locaux		
		Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels		Civ.	Mil.	Total
			Carrier	Other Comm.	Private	Carrier	Other Comm.	Private	Civ.	Mil.			
			Transporteur	Autres comm.	Privés	Transporteur	Autres comm.	Privés					
Aklavik	245	245	238	1	2	-	-	-	4	-	-	-	-
Amos Municipal	1,125	196	25	27	126	-	-	-	18	-	929	-	929
Arviat	208	208	201	-	3	-	-	-	4	-	-	-	-
Atikokan Municipal	205	199	60	31	25	-	-	5	78	-	6	-	6
Baie-Comeau	926	842	517	168	63	-	-	3	87	4	84	-	84
Baker Lake	1,004	993	756	218	11	-	-	-	8	-	11	-	11
Bathurst	231	213	167	19	18	-	-	-	6	3	18	-	18
Beaver Creek	167	167	138	9	16	-	-	4	-	-	-	-	-
Blanc Sablon	380	380	340	18	11	-	1	-	8	2	-	-	-
Brockville	234	180	14	21	142	-	-	-	3	-	54	-	54
Bromont	932	756	99	230	398	4	2	14	3	6	176	-	176
Buffalo Narrows	829	829	641	2	22	-	-	-	107	57	-	-	-
Burwash	121	121	59	12	42	-	-	-	6	2	-	-	-
Cape Dorset	70	70	65	-	1	-	-	-	4	-	-	-	-
Chesterfield Inlet	217	217	190	26	-	-	-	-	1	-	-	-	-
Chevery	242	242	217	17	8	-	-	-	-	-	-	-	-
Chibougamau/Chapais	402	402	305	20	51	-	-	-	26	-	-	-	-
Clyde River	78	78	76	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Collingwood	954	954	226	135	593	-	-	-	-	-	-	-	-
Coral Harbour	218	218	206	4	-	-	-	-	8	-	-	-	-
Dauphin	730	534	182	158	123	-	-	2	21	48	196	-	196
Dawson	1,937	1,882	1,627	105	115	12	2	13	8	-	55	-	55
Deline	292	292	262	19	5	-	-	-	6	-	-	-	-
Digby	111	111	8	8	95	-	-	-	-	-	-	-	-
Digby Island	312	312	158	154	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Drummondville	915	383	83	30	260	-	-	-	2	8	532	-	532
Dryden/Regional	1,603	1,457	959	86	124	5	-	23	240	20	140	6	146
Eastmain River	66	66	64	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-
Elliot Lake Mun	507	403	259	57	79	-	-	-	8	-	104	-	104
Eureka	345	345	261	2	21	-	-	-	-	61	-	-	-
Faro	158	158	145	-	13	-	-	-	-	-	-	-	-
Flin Flon	667	633	444	5	87	-	-	11	86	-	34	-	34
Fort Frances Mun	707	707	417	16	236	-	-	-	38	-	-	-	-
Fort Good Hope	386	386	319	35	15	-	-	-	16	1	-	-	-
Fort Hope	520	520	404	86	22	-	-	-	8	-	-	-	-
Fort Liard	105	105	93	8	2	-	-	-	2	-	-	-	-
Fort Simpson	395	395	234	15	16	-	-	-	60	70	-	-	-
Fort Smith	1,408	1,326	910	30	67	-	-	-	228	91	82	-	82
Gaspé	512	512	432	29	24	-	-	1	26	-	-	-	-
Geraldton	530	530	314	56	97	-	-	-	63	-	-	-	-
Gillam	541	541	361	11	156	1	-	5	5	2	-	-	-
Gjoa Haven	264	250	243	6	1	-	-	-	-	-	14	-	14
Goose Bay	4,090	4,090	1,866	75	236	82	86	298	118	1,329	-	-	-
Grise Fiord	25	25	23	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-
Guelph	3,922	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,922	-	3,922
Havre St Pierre	2,301	2,271	2,043	146	56	-	-	1	25	-	30	-	30
Hay River	864	846	598	4	55	-	-	-	114	75	18	-	18
Hearst/René Fontaine Mun	44	44	37	-	6	-	-	-	1	-	-	-	-
Holman	55	53	48	2	-	-	-	-	3	-	2	-	2
Igloolik	162	162	112	50	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Iroquois Falls	167	63	14	4	45	-	-	-	-	-	104	-	104
Island Lake	1,079	1,079	1,039	-	20	-	-	-	20	-	-	-	-
Kapusking	422	262	120	132	8	-	-	-	2	-	160	-	160
Kimmirut	40	40	36	-	-	-	-	-	4	-	-	-	-
Kugaaruk	266	264	234	23	7	-	-	-	-	-	2	-	2
Lake Simcoe Regional	2,257	735	252	119	320	-	-	3	41	-	1,522	-	1,522
Liverpool	158	80	7	5	68	-	-	-	-	-	78	-	78
Lutselk'e	240	239	218	17	-	-	-	-	4	-	1	-	1
Lynn Lake	400	400	290	2	34	1	-	8	63	2	-	-	-
Mayo	645	645	507	80	51	-	-	-	7	-	-	-	-
Miramichi	529	267	164	27	70	-	-	-	6	-	262	-	262
Moosonee	1,381	1,381	1,272	13	37	-	-	-	59	-	-	-	-
Muskoka	2,068	1,704	354	166	864	48	-	205	39	28	346	18	364
Nakina	545	544	477	48	19	-	-	-	-	-	1	-	1

Table 25
Tableau 25

Aircraft Movements by Class and Type of Operation
Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation

July 2004 Juillet

Airports - Aéroports	Total	Itinerant - Itinérants									Local - Locaux		
		Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels		Civ.	Mil.	Total
			Carrier	Other Comm.	Private	Carrier	Other Comm.	Private	Civ.	Mil.			
			Transporteur	Autres comm.	Privés	Transporteur	Autres comm.	Privés					
Nanisivik	208	135	125	4	3	-	-	-	3	-	73	-	73
Natashquan	379	375	329	4	27	1	-	1	11	2	4	-	4
North Battleford	252	210	77	24	95	-	-	-	12	2	42	-	42
Norway House	487	487	435	3	35	-	-	-	12	2	-	-	-
Old Crow	190	190	162	-	6	10	-	-	12	-	-	-	-
Pangnirtung	248	248	230	2	6	-	-	-	10	-	-	-	-
Peterborough	2,052	522	82	111	308	-	-	-	19	2	1,529	1	1,530
Pickle Lake	1,225	1,199	1,100	14	40	5	-	5	33	2	26	-	26
Pond Inlet	92	92	87	1	-	-	-	-	4	-	-	-	-
Port-Menier	401	401	389	5	6	-	-	-	1	-	-	-	-
Prince Rupert/Seal Cove	2,509	2,509	1,352	880	91	19	2	22	143	-	-	-	-
Qikiqtarjuaq	141	125	121	-	4	-	-	-	-	-	16	-	16
Quesnel	1,156	741	404	18	303	-	-	6	10	-	415	-	415
Rae Lakes	144	144	126	-	18	-	-	-	-	-	-	-	-
Red Lake	1,779	1,773	1,387	35	218	4	-	78	37	14	6	-	6
Repulse Bay	486	214	107	105	2	-	-	-	-	-	272	-	272
Resolute Bay	557	557	526	-	4	2	-	-	11	14	-	-	-
Rimouski	622	356	108	110	124	-	-	-	10	4	266	-	266
Sachs Harbour	105	105	105	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sandspit	1,104	1,104	1,029	10	27	1	-	5	32	-	-	-	-
Sanikiluaq	81	81	77	-	-	-	-	-	4	-	-	-	-
Sherbrooke	932	545	70	52	399	-	-	1	15	8	387	-	387
St Leonard	147	147	62	-	79	-	-	-	6	-	-	-	-
St Theresa Point	531	531	519	2	4	-	-	-	6	-	-	-	-
St Thomas	1,889	284	23	70	176	-	-	14	1	-	1,603	2	1,605
Stephenville	482	482	281	47	15	10	11	37	14	67	-	-	-
Stony Rapids	1,234	1,224	1,125	8	29	-	-	1	41	20	10	-	10
Swift Current	531	517	105	100	159	1	1	9	12	130	14	-	14
Taloyoak	466	458	353	96	3	-	-	-	4	2	8	-	8
Teslin	43	43	19	12	12	-	-	-	-	-	-	-	-
The Pas	504	492	330	5	19	-	-	2	134	2	12	-	12
Trois-Rivières	4,012	1,528	950	96	472	-	-	-	5	5	2,472	12	2,484
Tuktoyaktuk	410	410	374	4	14	-	-	-	18	-	-	-	-
Tulita	286	286	257	11	9	-	-	-	9	-	-	-	-
Waskaganish	356	283	278	-	5	-	-	-	-	-	73	-	73
Watson Lake	1,918	1,676	924	140	574	-	-	10	8	20	210	32	242
Welland	1,913	133	7	6	118	-	-	-	2	-	1,780	-	1,780
Wemindji	147	138	136	-	2	-	-	-	-	-	3	6	9
Whale Cove	103	103	100	-	1	-	-	-	2	-	-	-	-
Wrigley	81	81	54	19	2	-	-	-	2	4	-	-	-
Yorkton	848	580	248	134	147	-	-	1	40	10	268	-	268
Total (105)	74,510	56,061	37,003	4,915	8,544	206	105	794	2,375	2,119	18,372	77	18,449

Table 25A
Tableau 25A

Aircraft Movements by Class and Type of Operation
Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation

July 2004 Juillet

Airports Aéroports	Itinerant - Itinérants								Local - Locaux		
	Total Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels	Civils	Mil.	Total
		Car- rier	Other Comm.	Private	Car- rier	Other Comm.	Private	Civ./ Mil.			
		Trans- porteur	Autres comm.	Privés	Trans- porteur	Autres comm.	Privés				
*Berens River	278	172	100	-	-	-	-	6	-	-	-
Bloodvein River	212	154	54	2	-	-	-	2	-	-	-
Brochet	118	74	42	2	-	-	-	-	-	-	-
Cross Lake	107	54	49	2	-	-	-	2	-	-	-
God's Lake Narrow	264	158	96	-	-	-	-	10	-	-	-
God's River	192	108	84	-	-	-	-	-	-	-	-
Ilford	22	-	22	-	-	-	-	-	-	-	-
Lac Brochet	168	118	46	-	-	-	-	4	-	-	-
Little Grands Rapids	324	204	70	36	-	-	-	14	-	-	-
Oxford House	308	236	64	-	-	-	-	8	-	-	-
Pikwitonei	18	-	18	-	-	-	-	-	-	-	-
Poplar River	220	168	42	-	-	-	-	10	-	-	-
Pukatawagan	102	64	38	-	-	-	-	-	-	-	-
Red Sucker Lake	180	80	96	4	-	-	-	-	-	-	-
Shamattawa	216	110	104	-	-	-	-	2	-	-	-
South Indian Lake	58	38	20	-	-	-	-	-	-	-	-
Tadoule Lake	172	106	48	4	-	-	-	14	-	-	-
Thicket Portage	9	-	9	-	-	-	-	-	-	-	-
York Landing	35	21	14	-	-	-	-	-	-	-	-
Total (19)	3,003	1,865	1,016	50	-	-	-	72	-	-	-

- *1. The statistics shown for this and the following 18 stations were provided by the Department of Highways and Transportation of the Manitoba Government. The itinerant movements are identified by the number of scheduled services, other commercial, private, government and military.
2. Aircraft weight is expressed only in terms of the total number of aircraft 5 670 kg. and less and the number weighing 5 671 kg. and over. This accounts for the absence of data in the various weight groupings shown in Table 26.

- *1. Les données de cet aéroport et des 18 qui suivent ont été rapportées par le Ministère des Transports routiers du gouvernement du Manitoba, les mouvements itinérants sont identifiés par le nombre de services à horaire fixe ainsi que par les vols effectués par des appareils autres que commerciaux et les avions privés, gouvernementaux et militaires.
2. Le poids des aéronefs est exprimé seulement d'après le nombre total des appareils dont le poids est inférieur à 5 671 kg. et d'après le nombre dont le poids est supérieur à 5 670. Ceci explique d'ailleurs l'absence de données dans les divers groupes de poids apparaissant au Tableau 26.

Table 26
Tableau 26

Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plant
Mouvements itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur

July 2004 Juillet

Airports - Aéroports	Total	Itinerant Movements by Weight Group (kg.) Mouvements itinérants par groupe de poids (kg.)							Type of Power Plant Groupe motopropulseur			Heli- cop- ters	Gliders Pla- neurs
		2 000 & under et moins	2 001 4 000	4 001 5 670	5 671 9 000	9 001 18 000	18 001 35 000	35 001 & Over et plus	Aircraft - Aéronefs				
									Jet À réaction	Turbo Turbo- propul- seurs	Piston À piston	Héli- cop- tères	
Aklavik	245	131	4	99	11	-	-	-	-	110	113	22	-
Amos Municipal	196	144	16	18	-	2	16	-	16	21	157	2	-
Arviat	208	28	18	50	-	80	32	-	-	178	7	23	-
Atikokan Municipal	199	76	35	87	-	-	1	-	3	82	95	19	-
Baie-Comeau	842	233	277	86	4	184	58	-	29	298	465	50	-
Baker Lake	993	414	381	61	2	60	73	2	-	471	156	366	-
Bathurst	213	59	53	30	3	58	10	-	10	91	112	-	-
Beaver Creek	167	138	-	29	-	-	-	-	-	-	24	143	-
Blanc Sablon	380	28	19	147	141	43	2	-	2	331	27	20	-
Brockville	180	176	-	2	-	2	-	-	2	2	167	9	-
Bromont	756	660	47	20	2	9	11	7	29	16	681	30	-
Buffalo Narrows	829	77	525	135	14	32	46	-	-	103	634	92	-
Burwash	121	119	-	2	-	-	-	-	-	-	48	73	-
Cape Dorset	70	-	-	38	-	-	32	-	-	70	-	-	-
Chesterfield Inlet	217	114	2	67	2	-	32	-	-	103	-	114	-
Chevery	242	8	43	71	108	12	-	-	-	191	51	-	-
Chibougamau/Chapais	402	75	152	46	89	32	8	-	24	230	110	38	-
Clyde River	78	2	-	16	-	-	60	-	-	76	-	2	-
Collingwood	954	892	51	6	-	3	-	2	6	6	920	21	1
Coral Harbour	218	48	10	84	2	50	24	-	-	168	-	50	-
Dauphin	534	326	49	119	22	6	-	12	23	136	375	-	-
Dawson	1,882	1,269	107	217	-	159	90	40	-	131	550	1,201	-
Deline	292	74	150	46	2	2	18	-	-	161	98	33	-
Digby	111	89	18	4	-	-	-	-	-	4	105	2	-
Digby Island	312	-	312	-	-	-	-	-	-	74	238	-	-
Drummondville	383	376	2	2	-	-	2	1	3	2	374	4	-
Dryden/Regional	1,457	360	460	544	10	6	69	8	14	654	651	138	-
Eastmain River	66	2	-	2	44	18	-	-	-	64	2	-	-
Elliot Lake Mun	403	207	158	30	-	-	8	-	-	106	211	86	-
Eureka	345	175	18	128	16	-	-	8	-	119	2	224	-
Faro	158	128	13	13	-	-	4	-	-	10	75	73	-
Flin Flon	633	121	106	262	9	120	15	-	6	380	237	9	1
Fort Frances Mun	707	207	268	222	6	4	-	-	6	337	287	77	-
Fort Good Hope	386	186	38	146	-	-	16	-	-	155	111	120	-
Fort Hope	520	20	144	312	4	1	39	-	-	464	56	-	-
Fort Liard	105	74	5	26	-	-	-	-	-	26	33	46	-
Fort Simpson	395	55	119	68	10	14	129	-	44	197	127	27	-
Fort Smith	1,326	405	324	170	184	131	108	4	24	458	689	155	-
Gaspé	512	69	52	24	1	358	8	-	12	378	98	24	-
Geraldton	530	191	205	90	14	2	28	-	-	132	295	103	-
Gillam	541	179	108	182	3	30	39	-	4	213	140	184	-
Gjoa Haven	250	40	8	66	36	-	100	-	-	206	1	43	-
Goose Bay	4,090	526	207	933	264	1,155	702	303	1,499	1,764	207	620	-
Grise Fiord	25	-	1	22	2	-	-	-	-	22	-	3	-
Havre St Pierre	2,271	1,341	544	174	7	203	2	-	7	236	625	1,402	1
Hay River	846	182	170	123	20	85	266	-	62	267	497	20	-
Hearst/René Fontaine Mun	44	8	13	23	-	-	-	-	-	23	17	4	-
Holman	53	3	-	31	5	-	13	1	-	50	-	3	-
Igloolik	162	36	16	75	2	-	33	-	-	126	-	36	-
Iroquois Falls	63	51	6	6	-	-	-	-	-	6	51	6	-
Island Lake	1,079	228	73	557	175	-	46	-	-	787	86	206	-
Kapuskasing	262	9	101	148	4	-	-	-	-	169	91	2	-
Kimmirut	40	2	-	38	-	-	-	-	-	38	-	2	-
Kugaaruk	264	169	22	13	17	-	34	9	-	77	25	162	-
Lake Simcoe Regional	735	517	69	71	68	5	5	-	26	153	506	50	-
Liverpool	80	74	2	4	-	-	-	-	-	4	72	4	-
Lutselk'e	239	55	82	90	4	4	4	-	-	162	53	24	-
Lynn Lake	400	43	198	32	27	10	90	-	10	179	200	11	-
Mayo	645	359	137	78	-	57	6	8	-	21	407	217	-
Miramichi	267	89	113	51	8	2	4	-	12	43	204	8	-
Moosonee	1,381	288	432	300	223	85	53	-	5	481	648	247	-
Muskoka	1,704	1,139	183	143	110	78	41	10	207	185	1,178	134	-
Nakina	544	15	284	245	-	-	-	-	1	514	23	6	-
Nanisivik	135	9	-	82	3	-	28	13	13	113	-	9	-
Natashquan	375	83	139	70	67	12	2	2	8	146	163	58	-
North Battleford	210	148	53	7	2	-	-	-	-	9	194	7	-
Norway House	487	65	47	336	39	-	-	-	3	392	87	5	-
Old Crow	190	114	7	14	-	-	55	-	-	69	13	108	-

Table 26
Tableau 26

Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plant
Mouvements itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur

July 2004 Juillet

Airports - Aéroports	Total	Itinerant Movements by Weight Group (kg.) Mouvements itinérants par groupe de poids (kg.)							Type of Power Plant Groupe motopropulseur			Heli- cop- ters	Gliders Pla- neurs
		2 000 & under et moins	2 001 4 000	4 001 5 670	5 671 9 000	9 001 18 000	18 001 35 000	35 001 & Over et plus	Aircraft - Aéronefs				
									Jet À réaction	Turbo- propul- seurs	Piston À piston	Héli- cop- tères	
Pangnirtung	248	16	-	130	1	-	101	-	-	230	4	14	-
Peterborough	522	408	40	32	32	6	1	3	20	51	424	27	-
Pickle Lake	1,199	68	714	150	27	4	236	-	2	971	173	53	-
Pond Inlet	92	19	-	38	-	-	35	-	-	73	-	19	-
Port-Menier	401	8	341	12	2	30	8	-	8	44	333	16	-
Prince Rupert/Seal Cove	2,509	614	1,847	5	-	43	-	-	1	266	1,507	735	-
Qikiqtarjuaq	125	8	-	73	1	-	43	-	-	100	4	21	-
Quesnel	741	462	21	43	56	124	35	-	58	194	424	65	-
Rae Lakes	144	38	61	32	11	-	2	-	-	97	19	28	-
Red Lake	1,773	236	801	511	33	14	174	4	37	1,371	343	22	-
Repulse Bay	214	114	6	43	2	37	12	-	-	98	-	116	-
Resolute Bay	557	17	36	451	4	-	26	23	21	483	4	49	-
Rimouski	356	184	152	6	2	2	6	4	8	12	327	9	-
Sachs Harbour	105	27	-	60	12	4	-	2	-	74	4	27	-
Sandspit	1,104	527	83	174	61	119	76	64	84	330	61	629	-
Sanikiluaq	81	-	-	49	-	-	32	-	-	81	-	-	-
Sherbrooke	545	463	29	33	8	6	6	-	22	27	472	24	-
St Leonard	147	48	67	12	20	-	-	-	20	14	99	14	-
St Theresa Point	531	19	36	410	36	-	30	-	6	462	59	4	-
St Thomas	284	254	16	3	7	2	2	-	9	5	255	15	-
Stephenville	482	19	10	158	124	60	60	51	129	287	51	15	-
Stony Rapids	1,224	131	636	258	137	42	20	-	2	409	676	137	-
Swift Current	517	219	253	27	18	-	-	-	20	30	450	17	-
Taloyoak	458	173	101	52	74	-	56	2	-	266	21	171	-
Teslin	43	38	1	4	-	-	-	-	-	-	34	9	-
The Pas	492	30	89	172	23	107	71	-	15	292	165	20	-
Trois-Rivières	1,528	1,449	48	14	4	-	4	9	13	16	1,393	102	4
Tuktoyaktuk	410	101	14	207	88	-	-	-	-	295	61	54	-
Tulita	286	126	93	45	4	-	18	-	-	118	117	51	-
Waskaganish	283	15	24	4	116	124	-	-	-	244	33	6	-
Watson Lake	1,676	1,204	203	187	10	14	56	2	26	118	883	649	-
Welland	133	128	5	-	-	-	-	-	-	-	133	-	-
Wemindji	138	7	11	12	60	41	7	-	-	126	12	-	-
Whale Cove	103	2	7	66	-	-	28	-	-	98	5	-	-
Wrigley	81	60	3	18	-	-	-	-	-	8	26	47	-
Yorkton	580	395	142	32	11	-	-	-	2	45	508	25	-
Total (104)	56,061	21,155	13,086	10,956	2,770	3,893	3,607	594	2,613	20,325	22,949	10,167	7

GLOSSARY OF TERMS

AIR CARRIER - Aircraft Operators, Licensed by the Canadian Transportation Agency to transport persons, mail and/or goods by air.

Level I-III air carriers (Defn 2000) – This includes every Canadian air carrier that, in each of the two calendar years immediately preceding the report year, realized annual gross revenues of \$1,000,000 or more for the air services for which the air carrier held a licence. Also includes foreign air carriers.

Level IV-VI air carriers (Defn 2000) – Canadian air carriers not classified in report Level I-III that, in each of the two calendar years immediately preceding the report year, realized annual gross revenues of less than \$1,000,000 for the air services for which the air carrier held a licence. Since 2000, levels IV and VI are no longer applicable.

AIRCRAFT MOVEMENT - A take off, a landing, or a simulated approach by an aircraft. ATC MANOPS Amendment 8-8-83. NC-703.

CLASS OF OPERATION- Aircraft movements are classified as either "Itinerant" or "Local".

COMMERCIAL- Flights by aircraft operators licensed by the Canadian Transportation Agency to perform commercial air services. Commercial operations are divided into two categories: AIR CARRIER and OTHER COMMERCIAL.

DOMESTIC ITINERANT MOVEMENTS- Movements, at a Canadian airport, of aircraft departing to or arriving from another point in Canada.

FSS- Flight Service Station.

GOVERNMENT-CIVIL- Aircraft owned by federal, provincial and municipal bodies as well as foreign states, but excluding those owned by crown corporations, boards and commissions. Such aircraft are coded "3" under "Purpose" in the Canadian Civil Aircraft Register.

GOVERNMENT-MILITARY- Aircraft of any branch of the armed forces of any nation.

GROSS TAKE-OFF WEIGHT- The maximum weight for which the aircraft is licensed to operate. For operational purposes, all weights are rounded upwards to the next 1 000 kilograms. Thus 3 200 kilograms becomes 4 000 kilograms.

I.F.R. FLIGHT- A flight conducted in accordance with Instrument Flight Rules.

INTERNATIONAL MOVEMENTS- Movements, at a Canadian airport, of aircraft arriving from or departing to a point outside Canada. International movements are subclassified into "transborder" (to or from a point in the United States including Alaska but excluding Hawaii), and "other international" (to or from points in countries other than Canada and the United States).

Since aircraft movements are reported on the basis of place "arrived from" or "departed to", an arrival at Mirabel airport from London, England would appear under "other international". If the same aircraft moved on to Toronto, both the departure at Mirabel and the arrival at Toronto would be shown as "domestic".

ITINERANT MOVEMENTS- At Airports With Control Towers and/or Flight Service Stations: for the purpose of completing air traffic records, itinerant movements are considered as movements in which aircraft proceed to or arrive from another location; or where aircraft leave the circuit but return without landing at another airport. At Airports Without Control Towers: an aircraft movement in which the aircraft arrives from or departs to a point other than the reporting airport; or a movement by an aircraft that leaves the close proximity of an airport and returns without landing at another airport.

LOCAL MOVEMENTS- At Airports With Control Towers and/or Flight Service Stations: for the purpose of completing air traffic records, local movements are considered as movements in which the aircraft remains in the circuit. At Airports Without Control Towers: an aircraft movement in which the aircraft remains in the close proximity of the airport. Local movements are often carried out during training flights (touch-and-go), equipment tests etc.

OTHER COMMERCIAL- Flights performed by COMMERCIAL aircraft operators not included in the AIR CARRIER categories. Flying schools, agricultural sprayers, water-bombers, aerial photography and survey, etc.

POWER PLANT- The source of propulsion. For example, piston engines, turbo-propellers and jet engines. "Helicopters", in this report, include both piston and turboshaft-driven engines.

PRIVATE AIRCRAFT- Aircraft used solely for private purposes, not for hire and compensation, which are classified as "Private" or "Private Restricted" in the Canadian Civil Aircraft Register or similar registries of other countries. Owners include individuals, groups and business firms.

RUNWAY 88- Through control zone flights, i.e. flights which communicate with the tower while transiting the tower control zone to another destination without landing at the reporting airport.

Data for these runways are not included in the grand total.

SIMULATED APPROACHES- Movements that are either missed instrument or practice instrument approaches without landing.

TC - Transport Canada.

TOWER CONTROL ZONE- A controlled airspace within the proximity of an air traffic control tower, usually within a radius of less than 24 kilometres of the tower.

V.F.R. FLIGHT- A flight conducted in accordance with Visual Flight Rules.

WEIGHT GROUP- The classification of weight classes in groups for statistical purposes.

LEXIQUE

AÉRONEF PRIVÉ- Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant "privé" ou "privé restreint" dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

APPROCHE SIMULÉE- Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

AUTRES VOLS COMMERCIAUX- Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories TRANSPORTEURS AÉRIENS.
Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne technique.

CLASSE DE VOL- Les mouvements d'aéronefs sont répartis en mouvements "itinérants" ou "locaux".

FSS- Stations d'information de vol.

GROUPE DE POIDS- Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

GROUPE MOTOPROPULSEUR- La source de propulsion, soit par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les moteurs à turbine à arbre.

MOUVEMENT D'AÉRONEF- Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops Modificatif 8-8-83. NC-703.

MOUVEMENT ITINÉRANT INTÉRIEUR- Mouvement à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.

MOUVEMENTS INTERNATIONAUX- Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en "transfrontaliers" (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska mais sans Hawaii) et "autres mouvements internationaux" (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis).

Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la "provenance" ou de la "destination", une arrivée à l'aéroport de Mirabel en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre "Autres mouvements internationaux". Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Mirabel et l'arrivée à Toronto sont comptés comme "mouvements intérieurs".

MOUVEMENTS ITINÉRANTS- Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols: aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements itinérants: les mouvements dans lesquels les aéronefs partent à destination ou arrivent en provenance d'une autre lieu; ou les mouvements où les aéronefs quittent le circuit mais reviennent pour atterrir. Aux aéroports sans tour de contrôle: une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

MOUVEMENTS LOCAUX- Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols: aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements locaux, les mouvements dans lesquels les aéronefs restent dans le circuit. Aux aéroports sans tour de contrôle: un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

OFFICIEL-CIVIL- Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique fédérale, provinciale ou municipale ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés "3" sous utilisation dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

OFFICIEL MILITAIRE- Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

PISTE 88- Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant. Ces données ne sont pas comprises dans le total des mouvements.

POIDS BRUT AU DÉCOLLAGE- Le poids maximum où un aéronef est autorisé à exploiter des services en vertu d'un permis. Pour les fins de l'enquête, tous les poids sont arrondis au millier supérieur. Ainsi 3 200 kilogrammes entrera dans la classe des 4 000 kilogrammes.

TC- Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

TRANSPORT AÉRIEN - Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courriers.

Des transporteurs aériens des niveaux I-III (2000). Comprennent les transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années civiles ayant précédé l'année de déclaration, ont tirés des recettes brutes annuelles d'au moins 1 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Incluant aussi les transporteurs aériens étrangers.

Des transporteurs aériens des niveaux IV-VI (2000). Comprennent les transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années civiles ayant précédé l'année de déclaration, ont tirés des recettes brutes annuelles inférieures à 1 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Les niveaux IV et VI ne sont pas applicables à partir de l'année 2000.

VOLS COMMERCIAUX- Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des services aériens commerciaux. Pour la liste de ces transporteurs, se reporter à la Partie I du Répertoire des services aériens commerciaux du Canada. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories, notamment, les **TRANSPORTEURS AÉRIENS** et les **AUTRES VOLS COMMERCIAUX**.

VOL I.F.R.- Vol effectué selon les règles de vol aux instruments.

VOL V.F.R.- Vol effectué selon les règles de vol visuel.

ZONE CONTRÔLÉE DE LA TOUR DE CONTRÔLE- Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.